

Lista estabelecida e mantida pelo Comité 1718 (2006)

Emitida em: 29 de Outubro de 2014

Composição da Lista

A lista é constituída pelas duas secções a seguir indicadas:

A. Pessoas singulares

B. Entidades e outros grupos

As informações sobre as exclusões da lista podem ser encontradas na página electrónica do Comité em: <http://www.un.org/sc/committees/dfp.shtml>

A. Pessoas singulares

KPi.007 Nome: 1: CHANG 2: MYONG-CHIN 3: — 4: —

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Director-Geral da Estação de Lançamento de Satélites de Sohae e chefe do centro de lançamento no qual tiveram lugar os lançamentos de 13/4/2012 e de 12/12/2012 **Data de nascimento:** a) 19/2/1968 b) 1965 c) 1966 **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Jang Myong-Jin **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 22/1/2013 **Outras informações:** Director-Geral da Estação de Lançamento de Satélites de Sohae e chefe do centro de lançamento no qual tiveram lugar os lançamentos de 13/4/2012 e de 12/12/2012.

KPi.005 Nome: 1: HAN 2: YU-RO 3: — 4: —

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Director da Korea Ryongaksan General Trading Corporation **Data de nascimento:** — **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 16/7/2009 **Outras informações:** Director da Korea Ryongaksan General Trading Corporation; envolvido no programa de mísseis balísticos da RPDC.

KPi.003 Nome: 1: HWANG 2: SOK-HWA 3: — 4: —

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Director no Secretariado-Geral da Energia Atómica (GBAE) **Data de nascimento:** — **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 16/7/2009 **Outras informações:** Director no Secretariado-Geral da Energia Atómica (GBAE); envolvido no programa nuclear da RPDC; enquanto chefe do Departamento Científico do GBAE, fez parte do Comité Científico do Instituto Conjunto para a Investigação Nuclear.

KPi.009 Nome: 1: KIM 2: KWANG-IL 3: — 4: —

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Funcionário do Tanchon Commercial Bank (TCB) **Data de nascimento:** 1/9/1969 **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** PS381420397, emitido na RPDC **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 22/1/2013 **Outras informações:** Kim Kwang-il é funcionário do Tanchon Commercial Bank (TCB). Nesta qualidade, facilitou transacções para o TCB e para a Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). O Tanchon foi designado pelo Comité em Abril de 2009 como a principal entidade financeira da RPDC responsável pela venda de armas convencionais, mísseis balísticos e bens relacionados com a montagem e fabrico dessas armas. A KOMID foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal negociante de armas e o principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e armas convencionais da RPDC.

KPi.011 Nome: 1: KO 2: CH'O'L-CHAE 3: — 4: —

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Representante-chefe adjunto da Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) **Data de nascimento:** — **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 7/3/2013 **Outras informações:** Representante-chefe adjunto da Korea Mining Development Trading Corporation

(KOMID). A KOMID foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal negociante de armas e o principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e armas convencionais da RPDC.

KPi.012 Nome: 1: MUN 2: CHO'NG-CH'O'L 3: — 4: —

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Funcionário do Tanchon Commercial Bank (TCB) **Data de nascimento:** — **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 7/3/2013 **Outras informações:** Mun Cho'ng-Ch'o'l é funcionário do TCB. Nesta qualidade facilitou transacções para o TCB. O Tanchon foi designado pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal entidade financeira da RPDC responsável pela venda de armas convencionais, mísseis balísticos e bens relacionados com a montagem e fabrico dessas armas.

KPi.006 Nome: 1: PAEK 2: CHANG-HO 3: — 4: —

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Alto funcionário e chefe do centro de controlo de satélites do Comité Coreano para a Tecnologia Espacial **Data de nascimento:** 18/6/1964 **Local de nascimento:** Kaesong, RPDC **Também conhecido por, suficiente para identificação:** a) Pak Chang-Ho b) Paek Ch'ang-Ho **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** 381420754, emitido em 7/12/2011 (DATA DE VALIDADE: 7/12/2016) **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 22/1/2013 **Outras informações:** Alto funcionário e chefe do centro de controlo de satélites do Comité Coreano para a Tecnologia Espacial.

KPi.008 Nome: 1: RA 2: KY'ONG-SU 3: — 4: —

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Funcionário do Tanchon Commercial Bank (TCB) **Data de nascimento:** 4/6/1954 **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Ra Kyung-Su **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** 645120196, emitido na RPDC **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 22/1/2013

Outras informações: Ra Ky'ong-Su é funcionário do Tanchon Commercial Bank (TCB). Nesta qualidade facilitou transacções para o TCB. O Tanchon foi designado pelo Comité em Abril de 2009 como a principal entidade financeira da RPDC responsável pela venda de armas convencionais, mísseis balísticos e bens relacionados com a montagem e fabrico dessas armas.

KPi.004 Nome: 1: RI 2: HONG-SOP 3: — 4: —

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Antigo Director do Centro de Investigação Nuclear de Yongbyon

Data de nascimento: 1940 **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 16/7/2009 **Outras informações:** Antigo Director do Centro de Investigação Nuclear de Yongbyon, supervisionou três importantes instalações que contribuem para a produção de plutónio de qualidade militar: a Unidade de Fabrico de Combustível, o Reactor Nuclear e a Unidade de Reprocessamento.

KPi.002 Nome: 1: RI 2: JE-SON 3: — 4: —

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Ministro da Indústria da Energia Atómica desde Abril de 2014.

Data de nascimento: 1938 **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Ri Che-son **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 16/7/2009 (alterada em 30/7/2014) **Outras informações:** Ministro da Indústria da Energia Atómica desde Abril de 2014. Antigo Director do Secretariado-Geral da Energia Atómica (GBAE), principal organismo responsável pelo programa nuclear da RPDC; promoveu várias iniciativas nucleares, incluindo a gestão pelo GBAE do Centro de Investigação Nuclear de Yongbyon e da Namchongang Trading Corporation.

KPi.010 Nome: 1: YO'N 2: CHO'NG NAM 3: — 4: —

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Representante-chefe da Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) **Data de nascimento:** — **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** — **insuficiente para**

identificação: — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 7/3/2013 **Outras informações:** Representante-chefe da Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). A KOMID foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal negociante de armas e o principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e armas convencionais da RPDC.

KPi.001 Nome: 1: YUN 2: HO-JIN 3: — 4: —

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Título: — **Cargo:** Director da Namchongang Trading Corporation **Data de nascimento:** 13/10/1944 **Local de nascimento:** — **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Yun Ho-chin **insuficiente para identificação:** — **Nacionalidade:** RPDC **Passaporte n.º:** — **N.º de identificação nacional:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 16/7/2009 **Outras informações:** Director da Namchongang Trading Corporation; supervisiona a importação de produtos necessários para o programa de enriquecimento de urânio.

B. Entidades e outros grupos

KPe.009 Nome: AMROGGANG DEVELOPMENT BANKING CORPORATION

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: a) AMROGGANG Development Bank b) Amnokkang Development Bank c) [vide versão original em língua inglesa] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Tongan-dong, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 2/5/2012 **Outras informações:** A Amroggang, criada em 2006, é uma empresa coligada com o Tanchon Commercial Bank e gerida por funcionários do Tanchon. O Tanchon desempenha um importante papel no financiamento da venda de mísseis balísticos da KOMID tendo estado também envolvido em transacções de mísseis balísticos entre a KOMID e o Shahid Hemmat Industrial Group do Irão (SHIG). O Tanchon Commercial Bank foi designado pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal entidade financeira da RPDC para a venda de armas convencionais, mísseis balísticos e bens relacionados com a montagem e fabrico dessas armas. A KOMID foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal negociante de armas e o principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e

armas convencionais. O Conselho de Segurança designou o SHIG, na Resolução n.º 1737 (2006), como sendo uma entidade envolvida no programa de mísseis balísticos do Irão.

KPe.013 Nome: BANK OF EAST LAND

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: a) Dongbang BANK b) TONGBANG U'NHAENG c) TONGBANG BANK **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** PO Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 22/1/2013 **Outras informações:** O Bank of East Land, instituição financeira da RPDC, facilita as transacções ligadas ao armamento, e presta outros tipos de apoio, ao fabricante e exportador de armas Green Pine Associated Corporation (Green Pine). O Bank of East Land trabalhou activamente com a Green Pine para transferir fundos de forma a escapar às sanções. Em 2007 e 2008, o Bank of East Land facilitou transacções que envolviam a Green Pine e instituições financeiras iranianas, incluindo o Bank Melli e o Bank Sepah. O Conselho de Segurança designou o Bank Sepah na Resolução n.º 1747 (2007) por prestar apoio ao programa de mísseis balísticos do Irão. A Green Pine foi designada pelo Comité em Abril de 2012.

KPe.007 Nome: GENERAL BUREAU OF ATOMIC ENERGY (GBAE)
[Secretariado-Geral da Energia Atómica]

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: General Department of Atomic Energy (GDAE) [Departamento Geral da Energia Atómica] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 16/7/2009 **Outras informações:** O GBAE é responsável pelo programa nuclear da RPDC, que inclui o Centro de Investigação Nuclear de Yongbyon e o seu reaktor de investigação de produção de plutónio, com uma potência de 5 MWe (25 MWt), bem como as suas unidades de fabrico de combustível e de reprocessamento. O GBAE participou em reuniões e debates sobre questões nucleares com a Agência Internacional da Energia Atómica. O GBAE é o principal organismo público da RPDC que superintende os programas nucleares, incluindo o funcionamento do Centro de Investigação Nuclear de Yongbyon.

KPe.010 Nome: GREEN PINE ASSOCIATED CORPORATION

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: a) CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY b) CHONGSONG YONHAP c) CH'O'NGSONG YO'NHAP d) CHOSUN CHAWO'N KAEBAL T'UJA HOESA e) JINDALLAE f) KU'MHAERYONG COMPANY LTD.

g) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION h) SAEINGPIL COMPANY i) [*vide* versão original em língua inglesa] j) [*vide* versão original em língua inglesa] k) [*vide* versão original em língua inglesa] l) [*vide* versão original em língua inglesa] m) [*vide* versão original em língua inglesa] n) [*vide* versão original em língua inglesa] o) [*vide* versão original em língua inglesa]

Anteriormente conhecido por: — **Endereço:** a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, RPDC b) Nungrado, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 2/5/2012 **Outras informações:** A Green Pine Associated Corporation («Green Pine») assumiu muitas das actividades da Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). A KOMID foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal negociante de armas e o principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e armas convencionais. A Green Pine é também responsável por aproximadamente metade do armamento e material conexo exportado pela RPDC. A Green Pine foi identificada para sanções devido à exportação de armamento ou de material conexo a partir da Coreia do Norte. A Green Pine é especializada na produção de equipamento e armamento militar marítimo, tal como submarinos, embarcações militares e sistemas de mísseis, tendo exportado torpedos e assistência técnica para empresas iranianas do sector da defesa.

KPe.005 Nome: HONG KONG ELECTRONICS

Também conhecido por: HONG KONG ELECTRONICS KISH CO.

Anteriormente conhecido por: — **Endereço:** Sanaee Street, ilha de Kish, Irão **Data de inserção na lista:** 16/7/2009 **Outras informações:** Propriedade do Tanchon Commercial Bank e da KOMID, ou por eles controlada, ou actua ou pretende actuar em seu nome. A Hong Kong Electronics transferiu milhões de dólares de fundos relacionados com a proliferação em nome do Tanchon Commercial Bank e da KOMID (ambos designados pelo Comité em Abril de 2009), desde 2007. A Hong Kong Electronics facilitou a transferência de capitais do Irão para a RPDC em nome da KOMID.

KPe.019 Nome: KOREA COMPLEX EQUIPMENT IMPORT CORPORATION

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 7/3/2013

Outras informações: A Korea Ryonbong General Corporation é a empresa-mãe da Korea Complex Equipment Import Corporation. A Korea Ryonbong General Corporation foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é um conglomerado de defesa especializado em aquisições para as indústrias de defesa da RPDC e no apoio às vendas deste país relacionadas com material militar.

KPe.011 Nome: KOREA HEUNGJIN TRADING COMPANY

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: a) Hunjin TRADING Co. b) Korea Henjin Trading Co. c) Korea Hengjin Trading Company d) [*vide* versão original em língua inglesa] e) [*vide* versão original em língua inglesa] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 2/5/2012 **Outras informações:** A Korea Heungjin Trading Company é utilizada pela KOMID para fins comerciais. Suspeita-se de ter estado envolvida no fornecimento de bens relacionados com mísseis ao Iran's Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). A Heungjin está associada à KOMID e, mais precisamente, ao serviço de contratos públicos da KOMID. A Heungjin tem sido utilizada para fins de obtenção de um controlador digital avançado com aplicações na concepção de mísseis. A KOMID foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal negociante de armas e o principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e armas convencionais. O Conselho de Segurança designou o SHIG na Resolução n.º 1737 (2006) como sendo uma entidade envolvida no programa de mísseis balísticos do Irão.

KPe.006 Nome: KOREA HYOKSIN TRADING CORPORATION

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: a) KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION b) [*vide* versão original em língua inglesa] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 16/7/2009 **Outras informações:** Empresa da RPDC sediada em Pyongyang, dependente da Korea Ryonbong General Corporation (designada pelo Comité em Abril de 2009) e implicada no desenvolvimento de armas de destruição maciça.

KPe.014 Nome: KOREA KUMRYONG TRADING CORPORATION

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** — **Data de inserção na lista:** 22/1/2013 **Outras informações:** Nome alternativo utilizado pela Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) para levar a cabo actividades ligadas a contratos públicos. A KOMID foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal negociante de armas e o principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e armas convencionais da RPDC.

KPe.001 Nome: KOREA MINING DEVELOPMENT TRADING CORPORATION

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: a) CHANGGWANG SINYONG CORPORATION b) EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION c) RPDCN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION d) «KOMID» e) [*vide* versão original em língua inglesa] f) [*vide* versão original em língua inglesa] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Central District, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 24/4/2009 **Outras informações:** Principal negociante de armas e principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e armas convencionais.

KPe.002 Nome: KOREA RYONBONG GENERAL CORPORATION

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: a) KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION b) [*vide* versão original em língua inglesa] **Anteriormente conhecido por:** a) LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION b) [*vide* versão original em língua inglesa] **Endereço:** a) Pot'onggang District, Pyongyang, RPDC b) Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 24/4/2009 **Outras informações:** Conglomerado de defesa especializado em aquisições para as indústrias de defesa da RPDC e no apoio às vendas deste país relacionadas com material militar.

KPe.016 Nome: KOREA RYONHA MACHINERY JOINT VENTURE CORPORATION

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: a) Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company b)

Korea Ryonha Machinery J/V Corporation **c)** Ryonha Machinery Joint Venture Corporation **d)** Ryonha Machinery Corporation **e)** Ryonha Machinery **f)** Ryonha Machine Tool **g)** Ryonha Machine Tool Corporation **h)** Ryonha Machinery Corp. **i)** Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation **j)** Ryonhwa Machinery JV **k)** Huichon Ryonha Machinery General Plant **l)** Unsan **m)** Unsan Solid Tools **n)** Millim Technology Company **o)** 朝鮮聯合機械貿易會社 **p)** [vide versão original em língua inglesa] **q)** [vide versão original em língua inglesa] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** **a)** Tongan-dong, Central District, Pyongyang, RPDC **b)** Mangungdae-gu, Pyongyang, RPDC **c)** Mangyongdae District, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 22/1/2013 (alterada em 7/1/2014 e 2/4/2014) **Outras informações:** A Korea Ryonbong General Corporation é a empresa-mãe da Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. A Korea Ryonbong General Corporation foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é um conglomerado de defesa especializado em aquisições para as indústrias de defesa da RPDC e no apoio às vendas deste país relacionadas com material militar. *Email:* ryonha@silibank.com; sjc-117@hotmail.com; e millim@silibank.com. Números de telefone: 850-2-18111; 850-2-18111-8642; e 850 2 18111-3818642. Número de fax: 850-2-381-4410

KPe.012 Nome: KOREAN COMMITTEE FOR SPACE TECHNOLOGY [Comité Coreano para a Tecnologia Espacial]

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: **a)** DPRK Committee for Space Technology [Comité para a Tecnologia Espacial da RPDC] **b)** Department of Space Technology of the DPRK [Departamento de Tecnologia Espacial da RPDC] **c)** Committee for Space Technology [Comité para a Tecnologia Espacial] **d)** KCST **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 22/1/2013 **Outras informações:** O Comité Coreano para a Tecnologia Espacial (KCST) orquestrou os lançamentos da RPDC em 13/4/2012 e em 12/12/2012 através do centro de controlo de satélites e da área de lançamento de Sohae.

KPe.008 Nome: KOREAN TANGUN TRADING CORPORATION

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 16/7/2009 **Outras informações:** A Korea Tangun Trading Corporation está dependente da Segunda Academia de

Ciências Naturais da RPDC e é a principal responsável pela aquisição de bens e tecnologias de apoio aos programas de investigação e desenvolvimento da RPDC no sector da defesa, incluindo, entre outros, programas e aquisições de armas de destruição maciça e de sistemas de lançamento, incluindo materiais sujeitos a controlo ou proibidos ao abrigo dos regimes multilaterais de controlo relevantes.

KPe.017 Nome: LEADER (HONG KONG) INTERNATIONAL

Também conhecido por: a) Leader International Trading Limited b) Leader (Hong Kong) International Trading Limited **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong, CHINA **Data de inserção na lista:** 22/1/2013 (alterada em 20/6/2014) **Outras informações:** Facilita as remessas em nome da Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). A KOMID foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal negociante de armas e o principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e armas convencionais da RPDC. Registo de empresa de Hong Kong n.º 1177053.

KPe.004 Nome: NAMCHONGANG TRADING CORPORATION

Nome (grafia original): [vide versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: a) NCG b) NAMCHONGANG TRADING c) NAM CHON GANG CORPORATION d) NOMCHONGANG TRADING CO. e) NAM CHONG GAN TRADING CORPORATION f) [vide versão original em língua inglesa] g) [vide versão original em língua inglesa] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 16/7/2009 **Outras informações:** A Namchongang é uma empresa comercial da RPDC dependente do Secretariado-Geral da Energia Atómica (GBAE). A Namchongang esteve envolvida na aquisição de bombas de vácuo de origem japonesa que foram identificadas numa instalação nuclear da RPDC, bem como em aquisições no sector nuclear, em associação com um cidadão alemão. Além disso, esteve envolvida na aquisição de tubos de alumínio e de outros equipamentos especialmente vocacionados para um programa de enriquecimento de urânio, desde o final da década de 1990. É representada por um antigo diplomata que foi o representante da RPDC na inspecção realizada em 2007 pela Agência Internacional da Energia Atómica (AIEA) às instalações nucleares de Yongbyon. As actividades de proliferação da Namchongang constituem um motivo de extrema preocupação atendendo às actividades de proliferação desenvolvidas no passado pela RPDC.

KPe.020 Nome: OCEAN MARITIME MANAGEMENT COMPANY, LIMITED (OMM)

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** a) Donghung Dong, Central District, PO Box 120, Pyongyang, RPDC b) Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 28/7/2014 **Outras informações:** A Ocean Maritime Management Company, Limited é a operadora/gestora do navio Chong Chon Gang. Desempenhou um papel-chave na organização da remessa de carga escondida de armamento e material conexo de Cuba para a RPDC em Julho de 2013. Como tal, a Ocean Maritime Management Company, Limited contribuiu para actividades proibidas pelas resoluções, nomeadamente o embargo de armas imposto pela Resolução n.º 1718 (2006), tal como modificada pela Resolução n.º 1874 (2009), e contribuiu para a evasão das medidas impostas por estas resoluções. N.º 1790183 da Organização Marítima Internacional (OMI).

KPe.018 Nome: SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES [Segunda Academia de Ciências Naturais]

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: a) 2ND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES [2.ª Academia de Ciências Naturais] b) CHE 2 CHAYON KWAHAKWON c) ACADEMY OF NATURAL SCIENCES [Academia de Ciências Naturais] d) CHAYON KWAHAK-WON e) NATIONAL DEFENSE ACADEMY [Academia de Defesa Nacional] f) KUKPANG KWAHAK-WON g) SECOND ACADEMY OF NATURAL SCIENCES RESEARCH INSTITUTE [Instituto de Investigação da Segunda Academia de Ciências Naturais] h) SANSRI i) [*vide* versão original em língua inglesa] j) [*vide* versão original em língua inglesa] k) [*vide* versão original em língua inglesa] l) [*vide* versão original em língua inglesa] **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 7/3/2013 **Outras informações:** A Segunda Academia de Ciências Naturais é uma organização a nível nacional responsável pela investigação e desenvolvimento dos sistemas de armamento avançados da RPDC, incluindo mísseis e, provavelmente, armas nucleares. A Segunda Academia de Ciências Naturais utiliza uma série de organizações dela dependentes para obter tecnologia, equipamento, e informações provenientes do estrangeiro, incluindo a Tangun Trading Corporation, a fim de serem utilizados nos

programas de mísseis e, provavelmente, de armas nucleares da RPDC. A Tangun Trading Corporation foi designada pelo Comité em Julho de 2009 e é a principal responsável pela aquisição dos materiais e tecnologias necessários aos programas de investigação e desenvolvimento no sector da defesa da RPDC, incluindo, entre outros, programas e aquisições de armas de destruição maciça e sistemas de lançamento, incluindo materiais sujeitos a controlo ou proibidos ao abrigo dos regimes multilaterais de controlo relevantes.

KPe.003 Nome: TANCHON COMMERICAL BANK

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: — **Anteriormente conhecido por:** a) CHANGGWANG CREDIT BANK b) KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK c) [*vide* versão original em língua inglesa] d) [*vide* versão original em língua inglesa] **Endereço:** Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 24/4/2009 **Outras informações:** Principal entidade financeira da RPDC para a venda de armas convencionais, mísseis balísticos e bens relacionados com a montagem e fabrico dessas armas.

KPe.015 Nome: TOSONG TECHNOLOGY TRADING CORPORATION

Nome (grafia original): [*vide* versão original em língua inglesa]

Também conhecido por: — **Anteriormente conhecido por:** — **Endereço:** Pyongyang, RPDC **Data de inserção na lista:** 22/1/2013 **Outras informações:** A Korea Mining Development Corporation (KOMID) é a empresa-mãe da Tosong Technology Trading Corporation. A KOMID foi designada pelo Comité em Abril de 2009 e é a principal negociante de armas e o principal exportador de bens e equipamentos relacionados com mísseis balísticos e armas convencionais da RPDC.